# Assistance

**SFR 100**
19506357800

GB

**Before calling for Service center:**
- check if the malfunction can be solved on your own (see Troubleshooting);
-if after all the checks, the appliance still does not operate or the problem persist, call the nearest Service centre.

**Communicating:**
- appliance model;
- serial number;
this information can be found on the data plate located on the bottom left side of the refrigerator compartment.
- type of malfunction.



# Руководство по эксплуатации

МОРОЗИЛЬНИК

CIS

CIS **РУССКИЙ, 1**

GB ENGLISH, 11

**SFR 100**

## Содержание

**Безопасность - хорошая привычка, 2**
Общие правила безопасности
Утилизация

**Установка и включение, 3**
Вентиляция
Не располагайте вблизи источников тепла
Выравнивание
Подключение к электросети

**Описание изделия, 4**
Общий вид
Панель управления

**Использование морозильника, 5-6**

**Рекомендации по экономии электроэнергии, 7**

**Обслуживание и уход, 8**
Размораживание
Обслуживание и уход

**Неисправности и методы их устранения, 9**

**Техническое обслуживание, 10**




**Производитель оставляет за собой право без предупреждения вносить изменения в конструкцию и комплектацию, не ухудшающие эффективность работы прибора.**
- некоторые параметры, приведенные в этой инструкции, являются ориентировочными;
- производитель не несет ответственности за незначительные отклонения от указанных величин.

# Безопасность - хорошая привычка

CIS

! Сохраните данное руководство. Оно должно быть в комплекте с морозильником в случае продажи, передачи оборудования или при переезде на новую квартиру, чтобы новый владелец оборудования мог ознакомиться с правилами его функционирования и обслуживания.

! Внимательно прочитайте руководство: в нем содержатся важные сведения по установке и безопасной эксплуатации Вашего морозильника.

1. Морозильник разработан для использования внутри помещений. Ни при каких обстоятельствах не используйте морозильник на улице.
2. Морозильник должен использоваться в домашних условиях для замораживания и хранения замороженных продуктов в соответствии с данной инструкцией. Не разрешайте детям пользоваться морозильником без присмотра.
3. Морозильник обладает довольно большим весом, передвигайте его только при уверенности в своих силах.
4. Не касайтесь морозильника влажными руками.

**5. ! Не пользуйтесь удлинителями, тройниками и переходниками!!! Помните, что включение морозильника с использованием переходников и удлинителей создает потенциальную опасность возгорания. Производитель не несет ответственности за возгорания, произошедшие из-за использования переходников и удлинителей, а также соединительного кабеля, сечение которого не соответствует потребляемой мощности. При установке морозильника необходимо проверить соответствие характеристик сети и электроприборов морозильника. Не вынимайте вилку из розетки за провод- это очень опасно. Не придвигайте морозильник вплотную к сетевой вилке. При повреждении шнура питания его следует заменить специальным шнуром или комплектом, получаемым у изготовителя или его представителя. Замена кабеля должна производиться только квалифицированным персоналом. Подключайте прибор в электрическую сеть, имеющую исправное устройство защиты (автоматические выключатели, плавкие предохранители и т.п.).**

6. Не касайтесь внутренних охлаждающих поверхностей морозильника, особенно если ваши руки мокрые или сырые. Не кладите в рот куски льда, только что вынутые из морозильника, так можно получить местное обморожение.
7. Перед выполнением любых операций по мойке или обслуживанию, отсоедините морозильник от сети. Установка ручки терморекулятора в положение «выкл» недостаточна для обеспечения электробезопасности. Если вы не будете пользоваться морозильником в течение длительного времени, отсоедините его сетевую вилку от розетки.
8. Если морозильник предназначен для замены старого, имеющего запирающие устройства на двери, перед тем, как выбросить старый морозильник, вы-ведите из строя или снимите запирающее устройство. Это необходимо для того, чтобы обезопасить детей, которые могут играть с выброшенными предметами и рискуют быть запертыми внутри морозильника .
9. При возникновении нестандартной ситуации отключите морозильник от сети и позвоните в сервисный центр, телефон которого напечатан в гарантийном документе (сервисном сертификате). Перед звонком в сервисный центр прочитайте раздел «Неисправности и методы их устранения».
10. Запрещается изменение конструкции морозильника и вмешательство лиц, не уполномоченных производителем на гарантийный ремонт.
11. Не используйте электрические приборы внутри отделения для хранения пищевых продуктов, если это не рекомендовано производителем.
12. Если вы решили больше не использовать ваш морозильник, позаботьтесь об его утилизации, связавшись с местной организацией, ответственной за это.



**Правильная утилизация этого продукта. WEEE. (Распространяется на Европейский Союз и другие страны Европы, где существует система сбора и утилизации изношенной бытовой техники).**

Эта маркировка на продукте или в литературе указывает, что продукт не должен утилизироваться совместно с другими бытовыми отходами для предотвращения возможного вреда окружающей среде от неконтролируемого распространения отходов, а также оптимизации процесса переработки и повторного использования материалов.

Потребитель может сдать изношенное оборудование в специальных пунктах приема или, если это разрешено национальными законодательствами, возвратить компании при покупке нового, аналогичного продукта.



# Troubleshooting

INDESIT

GB

If the appliance does not work, before calling for Service center (*see Service certificate*), check for a solution from the following list.

**The freezer do not cool properly.**
*Have you checked whether:*
The doors do not close well or the seals are faulty;
The doors are left open too long;
The thermostat knob is not on the proper setting;
The freezer is overfilled.
**The motor runs continuously.**
*Have you checked whether*
The doors are not closed well or have remained open too long;
The ambient temperature is too high;
The thermostat knob is not on the proper setting.

**The appliance makes too much noise.**
The gas refrigerant produces a slight noise even when the compressor is not running (this is not a defect).
*Have you checked whether:*
The freezer is level.
The appliance was installed between cabinets or objects that vibrate and make noise.
If after all the checks, the appliance still does not operate or the problem persists, call the nearest Service Centre and inform them of: the type of problem, the abbreviation of the model name (Mod.) and the relative numbers (S/N) written on the rating plate located at the bottom left next to the vegetable crisper (see examples in the figures below).

***Never call on unauthorized technicians and always refuse spare parts, which are not originals.***

# Maintenance and care

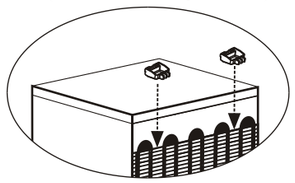
GB

**Defrosting**
**WARNING: do not damage the refrigeration circuit.**
**Do not use mechanical devices or other tools to speed up the defrosting process, unless they have been recommended by the manufacturer.**

**How to Defrost the Freezer**
This appliance defrosts automatically and the water is drained to the back towards the drain pipe installed for this purpose.

**Cleaning and maintenance**
**Always unplug the appliance from the mains before cleaning.**
- Your appliance is manufactured with hygienic odourless materials. To preserve these characteristics, always use sealed containers for strong smelling foods to avoid the formation of odours that are difficult to remove.
- Use only a water and bicarbonate solution: Clean the internal and exterior of your appliance with a sponge soaked with a warm water and sodium bicarbonate solution, which is also a good disinfectant. If you do not have any sodium bicarbonate at home, use neutral detergent.
- What not to use: Do not use abrasive detergents, bleach or detergents containing ammonia. Never use solvent-based products.
- Dishwashable: All the removable parts can be cleaned by soaking in hot soapy water or detergent. If you own a dishwasher, you may wash these parts in the dishwasher. Remember to dry thoroughly before replacing them.
- What about the back panel? Dust may deposit on the back panel and affect the proper running of the appliance. To remove dust, vacuum away the dust very carefully using the appropriate vacuum cleaner accessory.
- Discontinued use of the appliance: If the appliance is not in use for any length of time, remember to clean the interior and dry thoroughly, leaving the doors open to prevent the formation of bad odours and mould.
-This special sound when the thermoregulator and compressor are turned on is a normal state, which appears during the working process of the appliance's electric installation.

Rear stoppers
(installation by owner)





# Установка и включение



**Правильная установка необходима для обеспечения надежной и эффективной работы морозильника.**

**Вентиляция**
Компрессор и конденсатор морозильника в процессе работы нагреваются, поэтому необходимо обеспечить достаточную вентиляцию. Морозильник должен быть установлен в хорошо проветриваемом помещении с нормальной влажностью. Запрещено устанавливать морозильник в помещениях с повышенной влажностью, например в ванных комнатах, подвалах.
При установке обеспечьте минимальные зазоры: (3-5) см по сторонам прибора и 10 см сверху для свободной циркуляции воздуха. Не перекрывайте движения воздуха сзади прибора.
**Не располагайте вблизи источников тепла**

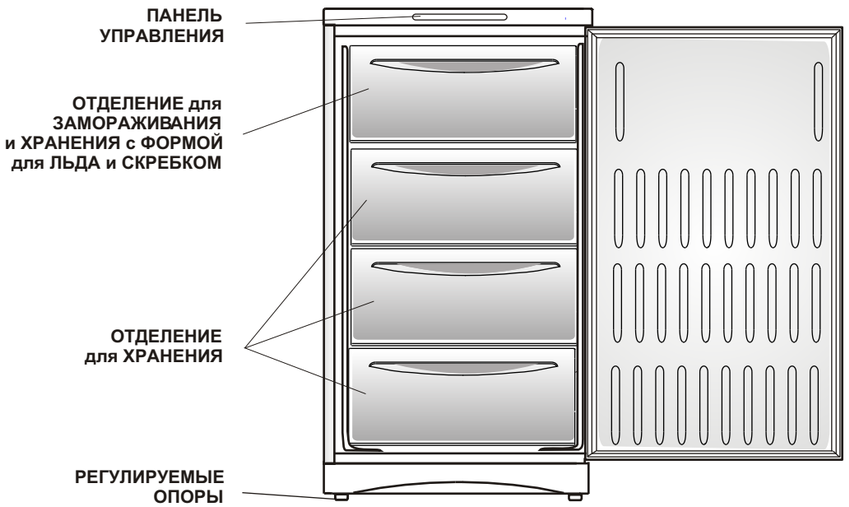
Не следует устанавливать морозильник так, чтобы он находился под воздействием прямых солнечных лучей или рядом с источниками тепла (кухонными плитами, духовками, каминами).
**Выравнивание**
Для хорошей работы морозильника важно, чтобы он находился на ровной плоскости. После установки морозильника на место отрегулируйте его положение путем вращения регулировочных опор в его передней части. Наклон морозильника назад не должен превышать $5^0$.
**Подключение к электросети**
Морозильник выполнен по степени защиты от поражения электрическим током класса 1 и подключается к электрической сети при помощи двухполюсной розетки с заземляющим контактом.
Перед подключением к электросети убедитесь:
-что напряжение сети соответствует данным, указанным на табличке, которая находится на правой стороне морозильного отделения со стороны двери;
-что заземляющий контакт электрической розетки непосредственно электрически соединен с заземляющим проводом питающего кабеля электрической сети (соединительный провод должен быть рассчитан на ток не менее 10А);
-розетка и вилка одного типа; если вилка не подходит к розетке, розетку следует заменить на соответствующую вилке питающего шнура (работы должен выполнять квалифицированный электрик).
Морозильник должен быть установлен таким образом, чтобы Вы всегда имели доступ к розетке. Морозильник, подключенный с нарушением требований безопасности бытовых приборов большой мощности, изложенных в данном руководстве, является потенциально опасным. Морозильник, непосредственно подключаемый к двухпроводной электросети, эксплуатируют с устройством защитного отключения (УЗО), имеющим следующие значения параметров: диапазон номинальных напряжений - от 220 до 240В / 50 Гц, с порогом срабатывания не более 30 мА, номинальное время срабатывания - 0,1 с.
Производитель не несет ответственности за ущерб здоровью и собственности, если он вызван несоблюдением указанных норм установки.
**ВНИМАНИЕ**
**После установки подождите примерно три часа перед тем, как подключить морозильник к электросети, чтобы быть уверенным, что хладагент после транспортировки распределился должным образом - это необходимо для правильной работы морозильника.**
Перед началом эксплуатации в морозильнике необходимо вымыть внутренние поверхности раствором пищевой соды.
После того, как вы подключили морозильник к электрической сети, установите ручку терморегулятора на панели управления в среднее положение, через несколько часов вы можете поместить продукты в морозильник.
УДАЛИТЕ ТРАНСПОРТНЫЕ РАСПОРКИ: между компрессором и задней стенкой ниши, а так же другие распорки и клеящие ленты, удерживающие подвижные части прибора от смещения.
Если прибор имеет защитное покрытие из полимерной пленки, аккуратно удалите его, соблюдая меры предосторожности, чтобы не повредить лакокрасочное или полимерное покрытие деталей.

# Описание изделия

CIS

## Общий вид

**SFR 100**




## Панель управления




- **РУКОЯТКА ТЕРМОРЕГУЛЯТОРА**

  Рукоятка используется для регулирования температуры в морозильнике.
  Поворотом рукоятки терморегулятора по часовой стрелке вы увеличиваете холод.
  Рекомендуемое положение - среднее.
  1 - минимальное охлаждение;
  5 - максимальное охлаждение.
  super- режим super (после щелчка)



# Energy saving tips

INDESIT

GB

**- Install it well**
This means that the appliance should be installed away from heat sources or direct sunlight in a well-ventilated room.

**- Correct temperature settings**
Set the freezer temperature knob to one of the medium settings. Very low temperatures will not only consume a great deal of energy but will neither improve or lengthen the storage life of the food. Excessively low temperature may in fact spoil vegetables, cold meats and cheese.

**- Do not overfill**
Remember that proper storage of food requires good air circulation. Overfilling your appliance will prevent this circulation and overwork the compressor.

**- Shut the doors**
Open your appliance only when strictly necessary;
remember that every time you open the door most of the cold air will be lost. The motor will have to run, and consume energy, to restore the correct temperature.

**- Check the door gaskets**
Keep the gaskets clean and soft so that they fit closely against the door to ensure that no cold air is lost.

**- Never store hot foods**
A container of hot food in the freezer will increase the temperature significantly; allow food to cool to room temperature before storing.

# Using the Freezer to its full potential

GB

| Meat and fish | Wrapping | Tenderizing (days) | Storage (month) | Thawing Time |
|---|---|---|---|---|
| Beef Roast | Tinfoil | 2/3 | 9/10 | Not required |
| Lamb | Tinfoil | 1/2 | 6 | Not required |
| Pork Roast | Tinfoil | 1 | 6 | Not required |
| Veal Roast | Tinfoil | 1 | 8 | Not required |
| Veal/Pork Chops | Each piece wrapped in cling wrap and then in tinfoil (4 to 6 slices) | | 6 | Not required |
| Minced Meat | Each piece wrapped in cling wrap And then in tinfoil (4 to 6 slices) | | 6 | Not required |
| Heart and Liver | Plastic Bags | | 3 | Not required |
| Sausages | Cling Wrap or Tinfoil | | 2 | As necessary |
| Chicken and Turkey | Tinfoil | 1/3 | 9 | Very slowly in refrigerator |
| Duck and Goose | Tinfoil | 1/4 | 6 | Very slowly in refrigerator |
| Pheasant, Partridge and Wild Duck | Tinfoil | 1/3 | 9 | Very slowly in refrigerator |
| Hare and Rabbit | Tinfoil | 3/4 | 6 | Very slowly in refrigerator |
| Venison | Tinfoil or Cling Wrap | 5/6 | 9 | Very slowly in refrigerator |
| Large Fish | Tinfoil or Cling Wrap | | 4/6 | Very slowly in refrigerator |
| Small Fish | Plastic Bags | | 2/3 | Not required |
| Crustaceans | Plastic Bags | | 3/6 | Not required |
| Shellfish | Store in salted water in aluminum containers or plastic containers | | 3 | Very slowly in refrigerator |
| Boiled Fish | Tinfoil or Cling Wrap | | 12 | In hot water |
| Fired Fish | Plastic Bags | | 4/6 | Directly in pan |

| Various Foods | Wrapping | Storage (month) | Thawing time |
|---|---|---|---|
| Bread | Plastic Bags | 4 | At room temperature in the oven |
| Cakes | Plastic Bags | 6 | About 10 minutes at room temperature, cook at 1 00/200°C |
| Cream | Plastic Containers | 6 | At room temperature or in refrigerator |
| Butter | In original wrapping or tinfoil | 6 | In refrigerator |
| Boiled Food or Vegetable Soup | Plastic or Glass Containers | 3/6 | At room temperature or in hot water |
| Eggs | Freeze without shells in small containers | 10 | At room temperature or in refrigerator |



# Использование морозильника

INDESIT

CIS

Температура внутри морозильного отделения автоматически регулируется в соответствии с позицией, установленной ручкой терморегулятора.
Мы рекомендуем устанавливать терморегулятор в среднее положение.

С целью обеспечения наилучших условий хранения продуктов следуйте нижеизложенным рекомендациям- при неправильном хранении даже самые свежие продукты быстро испортятся.

Продукты, предназначенные для замораживания и хранения в морозильнике, следует тщательно упаковать, во избежание образования излишнего инея.

1. Продукты, частично размороженные, не следует размораживать окончательно: используйте их для приготовления блюд, которые следует употребить в течение 24 часов, либо заморозьте повторно.
2. Предпочтительно, чтобы продукты, размещенные внутри морозильника, не соприкасались с задней и боковыми стенками.
3. Для правильного хранения и легкости последующего размораживания размещайте продукты небольшими порциями.
4. Не помещайте в морозильник на длительное время полные стеклянные емкости с замерзающими жидкостями, особенно если в них находятся плотно закупоренные шипучие или газированные напитки. Жидкость, кристаллизуясь, может разрушить емкость.

Вопреки общеизвестному мнению помните, что приготовленные продукты можно хранить меньшее время, чем свежие.

Не ставьте в морозильник жидкости в емкостях без крышки во избежание повышения влажности - что ведет к повышению температуры.

**Режим "SUPER".** Данный режим обеспечивает непрерывную работу компрессора до достижения низких температур, необходимых для быстрого замораживания продуктов. После заморозки продуктов прибор следует перевести на нормальный режим работы.

Для замораживания небольшого количества свежих продуктов (не более половины от максимального, указанного на табличке-паспорте внутри Вашего холодильного прибора) положите продукты в отделение для замораживания (* ***) и на 24 часа включите режим "**Super**".

Чтобы заморозить максимальное для Вашего холодильного прибора количество свежих продуктов за 24 часа до закладки свежих продуктов включите режим "**Super**". Положите свежие продукты в отделение для замораживания (* ***) и через 24 часа выключите режим "**Super**".

# Использование морозильника

CIS

| Мясо и рыба | Упаковка | Хранение до заморозки (дни) | Хранение (мес.) | Размораживание |
|---|---|---|---|---|
| Жареная говядина | Фольга | 2/3 | 9/10 | Нет необходимости |
| Баранина | Фольга | 1-2 | 6 | Нет необходимости |
| Жареная свинина | Фольга | 1 | 6 | Нет необходимости |
| Жареная телятина | Фольга | 1 | 8 | Нет необходимости |
| Отбивная | Каждый кусок в пленке и по 4-6 шт в фольге | | 6 | Нет необходимости |
| Котлеты | Каждый кусок в пленке и по 4-6 шт в фольге | | 6 | Нет необходимости |
| Ливер | Пакет | | 3 | Нет необходимости |
| лбаса | Пакет или фольга | | 2 | По потребности |
| урица | Фольга | 1/3 | 9 | Очень медленно |
| тка | Фольга | 1/4 | 6 | Очень медленно |
| Фазан, дичь | Фольга | 1/3 | 9 | Очень медленно |
| Крольчатина | Фольга | 3/4 | 6 | Очень медленно |
| Оленина, дичь | Фольга или пленка | 5/6 | 9 | Очень медленно |
| Крупная рыба | Фольга или пленка | | 4/6 | Очень медленно |
| Мелкая рыба | Пакет | | 2/3 | Нет необходимости |
| Раки | Пакет | | 3/6 | Нет необходимости |
| Устрицы | Залитые соленой водой | | 3 | Очень медленно |
| Вареная рыба | Фольга или пленка | | 12 | В горячей воде |
| Жареная рыба | Пакет | | 4/6 | Прямо на сковороде |

| Другие продукты | Упаковка | Хранение (мес.) | Размораживание |
|---|---|---|---|
| Хлеб | Пакет | 4 | При комнатной температуре |
| Пирожные | Пакет | 6 | При комнатной температуре |
| Сметана | В упаковке | 6 | При комнатной температуре |
| Масло | В упаковке или фольге | 6 | В холодильнике |
| Вареные продукты, овощной суп | Контейнеры | 3/6 | При комнатной температуре |
| Яйца | Без скорлупы, в контейнере | 10 | При комнатной температуре |



# Using the Freezer to its full potential

INDESIT

GB

Use the thermostat knob to adjust the temperature.
Do not open the door during freezing.
To avoid blocking the air circulation inside the freezer, it is advisable not to obstruct the ventilation holes with food or containers.
- Food that has be thawed, even partially, must not be re-frozen: you must cook it in order to consume it (within 24 hours) or to freeze it once again.
- For the best conservation and defrosting, remember to freeze small portions; this will ensure rapid and uniform freezing. Mark package with a description of the contents and the date it was frozen. In the case of power failure or breakdown, do not open the freezer door. This will help maintain the temperature inside the freezer ensuring that foods are conserved for at least 17 hours.
- Do not store full bottles in freezer since they could explode when they freeze. (Remember that liquids increase in volume when frozen).

In order to freezer and then thaw foods optimally, it is recommended that you divide food into small portions so that they freeze quickly and uniformly. The packages should be clearly marked with the content and the date they were frozen.

**Super Mode:** this mode assures continuous compressor operation up to achievement of low temperatures, necessary for quick food freezing. After food freezing, the appliance should be switched over to a normal operation mode.
In order to frost some quantity of fresh produce/food (no more than half of the maximum pointed out on the door-plate/ name board inside your refrigerator), put the produce in the evaporator/freezing section (* ***) and switch on mode of operation “**Super**” for 24 hours.

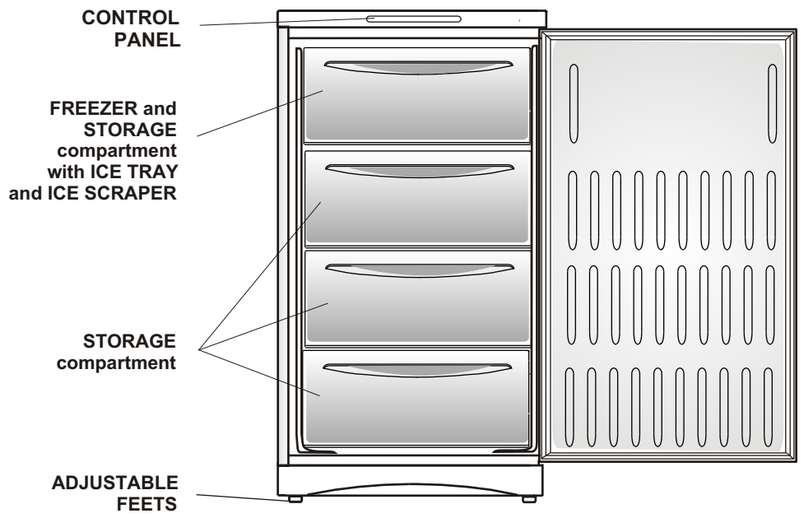
In order to frost maximum (for your refrigerator) quantity of fresh produce you should switch on mode of operation “**Super**” 24 hours before produce laying. Put the produce in the evaporator/freezing section (* ***) and switch off mode of operation “**Super**” in 24 hours.

# Description of the appliance

GB

## Overall view

**SFR 100**




## Control panel




- **THERMOSTAT KNOB**
  This knob allows you to adjust the freezer temperature to different position:
  1- warmest
  5- coldest
  super- super mod

We recommend, however, a medium position.



# Рекомендации по экономии электроэнергии

INDESIT

CIS

**Правильно устанавливайте морозильник**
На расстоянии от источников тепла, в хорошо проветриваемом помещении, в соответствии с рекомендациями параграфа «Установка, вентиляция».

**Правильно установите температуру**
Установите терморегулятор в среднее положение. Установка излишне низкой температуры скажется только на повышении расхода электроэнергии, но не улучшит сохранность продуктов.

**Не переполняйте**
Для сохранности продуктов важна достаточная циркуляция воздуха. Переполнение продуктами мешает свободной циркуляции воздуха, правильной работе морозильника и вызывает дополнительный расход электроэнергии.

**Держите двери закрытыми**
Открывайте двери только при необходимости, помните, что каждое открывание двери несколько повышает температуру внутри морозильника и на восстановление прежней температуры затрачивается электроэнергия.

**Закрывайте плотно**
Следите за тем, чтобы уплотнительная резина на дверях морозильника оставалась чистой и плотно прилегала к корпусу при закрытии, это позволит избежать утечки холодного воздуха.

**Не помещайте горячую пищу** Горячие продукты, помещенные в морозильник, немедленно повышают температуру на несколько градусов. Дайте остыть продуктам и посуде до комнатной температуры перед тем, как помещать их в морозильник.

# Обслуживание и уход

CIS

**Перед выполнением любых операций по мойке и обслуживанию отсоедините морозильник от электросети.**

**Размораживание**

Если вы решили разморозить прибор - поставьте ручку терморегулятора в положение «0» и отключите морозильник от электросети. На время размораживания заверните замороженные продукты в несколько слоев газеты и поместите их, по возможности, в холодное место. Вымойте и тщательно высушите внутреннее пространсво морозильника перед повторным включением.

**Обслуживание и уход**

Ваш морозильник изготовлен из не пахнущих гигиеничных материалов. Для сохранения этих характеристик, всегда храните сильно пахнущие продукты в плотно закрывающихся контейнерах, чтобы избежать образования запахов, которые потом будет сложно удалить.

Внутренние и внешние поверхности морозильника мойте губкой или мягкой тканью, смоченной в растворе пищевой соды в теплой воде (сода также является хорошим дезинфектором). При отсутствии пищевой соды используйте нейтральное моющее средство.

**Никогда не используйте для очистки органические растворители, абразивные, хлор и аммиак содержащие вещества.**

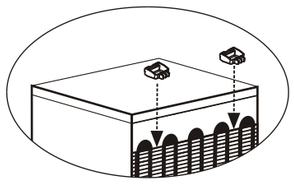
Все съемные части можно мыть раствором мыла или моющего средства в воде. Также их можно мыть в посудомоечной машине. Помните, что все съемные части необходимо тщательно высушить перед тем, как поставить их обратно в морозильник.

Пыль может скапливаться на конденсаторе морозильника и препятствовать его нормальной работе. Осторожно пропылесосьте заднюю стенку морозильника, используя подходящие насадки.

Если вы не собираетесь использовать морозильник продолжительное время, разморозьте его, вымойте внутри, высушите и оставьте дверь приоткрытой, чтобы избежать образования неприятного запаха и плесени.

Характерные звуки включения терморегулятора и компрессора являются нормальными звуками, возникающими при работе электрооборудования прибора.

**Задний упор**
**(устанавливается владельцем)**





# Installation and Setting up

INDESIT

GB

**Proper installation of the appliance is essential to ensure the best and most efficient performance of your appliance.**

**Ventilation**
The compressor and condenser generate heat and, therefore, need to be ventilated properly. Rooms with less than perfect ventilation are not very suited for installation of the appliance. Therefore, it should be installed in a room with an opening (window or French window) that provides the appropriate amount of air re-circulation. It is also important that the room should not be too humid.
During installation, make sure not to cover or obstruct the grates that allow proper ventilation of the appliance. For proper ventilation of the appliance, you must leave:
- a space of at least 10 cm between the top part and any cabinets above it;
- a space of at least 5 cm between the sides of the appliance and any adjacent cabinets/walls.

**Away from Heat**
Avoid positioning the appliance in a place where it is directly exposed to sunlight or near an oven, cook top or the like.

**Levelling**
The floor should be perfectly levelled; if not, you can adjust the feet at the front of the appliance.

Before placing foodstuffs in the freezer , clean the interior well with warm water and baking soda.

After having plugged the appliance in, make sure that pilot lamp is light.
Set thermostat knob onto a medium position and can place food in the fridge after only a few hours.

**Earthing**
Before making the electrical connection, check that the voltage shown on the data plate, that you will find on the bottom left hand side of the appliance next to the crisper, corresponds to that of your mains and that the socket is earthen in conformity with all current electrical regulations. If the system is not earthen, the manufacturer declines all liability for consequent damages or losses. Do not use adapters or multiple sockets.

**Check the power load**
The electrical socket must support the maximum power load of the appliance shown on the data plate (on the bottom left hand side of the appliance next to the crisper).

**Before plugging the appliance to the mains**
Set the appliance upright and wait at least 3 hours before plugging the appliance into the mains to ensure proper performance.

# Safety - a good habit to get into

GB

ATTENTION

*! Before placing your new appliance into operation please read these operating instructions carefully. They contain important information for safe use, for installation and for care of the appliance.*

*! Please keep these operating instructions for future reference. Pass them on to possible new owners of the appliance.*

**1.** This appliance is designed to be used indoors and under no circumstances should it be installed outside even if protected by a roof. Leaving the appliance exposed to the rain and whether is exceedingly dangerous.

**2.** The appliance should be used only by adults and exclusively for storing foodstuffs in compliance with the instructions provided in this manual. Under no circumstances should children be allowed to operate, or tamper with, this product.

**3.** Do not attempt to operate or handle this appliance when barefoot, or with wet hands or feet.

**4.** It is highly recommended that you do not operate this appliance by connecting it to the power supply with extensions or multiple socket plugs. If the refrigerator has been installed between two cabinets, make sure that the supply cord is not dangerously crimped or trapped beneath a heavy object.

**5.** Never pull the cable or the appliance to remove the plug from the socket; this is exceedingly dangerous.

**6.** Do not touch the internal cooling elements, especially if your hands are wet, since you could burn or hurt yourself.

**7.** Before doing any cleaning, disconnect the appliance from the electricity (by pulling out the plug or turning off the general switch in your home); it is not sufficient to place the set knob " off " to cut off the power.

**8.** Before disposing of your old appliance, remember to break or remove the lock as a safety measure to protect children who might lock themselves inside the appliance when playing. In addition, if the appliance is a new one with a lock, keep the key out of the reach of small children.

**9.** If your appliance is not operating properly, read the chapter entitled, "Trouble Shooting", which might help you to resolve the problem, before calling an after-sales service center. Do not attempt to repair the appliance by tampering with the internal components.

**10.** If the power supply cord must be replaced, please contact one of our Customer Service Centers. In some cases, the connections are made using special terminals and in others a special tool must be used to access the connections.

**11.** Do not use electric appliances inside the compartment for food storage, if these are not those recommended by the manufacturer.

**12.** At the end of the functional life of your appliance containing cyclopentane gas in the insulation foam and gas R134a (tetraphtorethane) in the refrigeration circuit the latter should made safe before being sent to the dump. For this operation, please contact your dealer or the Local Organization in charge of waste disposal.



The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected.
Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.



# Неисправности и методы их устранения

INDESIT

CIS

В случае неудовлетворительной работы морозильника или возникновения неисправностей прочитайте этот раздел, прежде чем вызывать техников. В большинстве случаев Вы можете решить возникшие проблемы сами.

**Морозильник не работает**
*Проверьте, что :*
-в доме не отключено электричество;
-вилка надежно вставлена в розетку;
-розетка исправна; для проверки подключите устройство, в исправности которого Вы уверены.

**Температура в морозильнике слишком высокая**
*Проверьте, что:*
-дверь закрыта плотно, уплотнение не повреждено;
-ручка терморегулятора находится в правильном положении;
-отделения не переполнены продуктами;
-дверь не открывали часто.

**Постоянно работает компрессор**
*Проверьте, что:*
-дверь морозильника плотно закрываются и открываются не слишком часто;
-температура в помещении не слишком высокая;
-ручка терморегулятора находится в правильном положении.

**Морозильник слишком шумит при работе**
*Проверьте, что:*
-морозильник выровнен;
-морозильник не касается посторонних предметов (например, окружающей мебели).
Хладагент, циркулирующий внутри системы охлаждения, может негромко булькать, даже если компрессор не работает. Не беспокойтесь, это совершенно нормально.

Если после проверки морозильник продолжает работать не должным образом, свяжитесь с авторизованным сервисным центром, обслуживающим продукцию марки **Indesit**.

# Техническое обслуживание

CIS

**Перед тем как обратиться в Сервисный центр:**

- проверьте, можно ли устранить неисправность самостоятельно (*см. раздел "Неисправности и методы их устранения"*);
- если неисправность не устраняется, позвоните в ближайший Сервисный центр (*список в Сервисном сертификате*)

При обращении в Сервисный центр необходимо сообщить:

- модель изделия;
- серийный номер изделия (все эти данные Вы найдете на табличке с техническими характеристиками, расположенной на левой стенке морзильной камеры);
- характер неисправности.

**Не пользуйтесь услугами лиц, не уполномоченных производителем.**
**При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей.**

| Продукция сертифицирована на соответствие ГОСТам: | Код органа по сертификации |
|---|---|
| ГОСТ Р МЭК 60335-2-24-2001 | ME10 |
| ГОСТ Р 51318.14.1-99 | |
| ГОСТ Р 51318.14.2-99 | |
| ГОСТ Р 51317.3.2-99 | |
| ГОСТ Р 51317.3.3-99 | |



# Operating Instructions

FREEZER

CIS
РУССКИЙ, 1

GB
**ENGLISH, 11**

## SFR 100

GB

## Contents

**Safety - a good habit to get into, 12**

**Installation and Setting up, 13**
Positioning and connection

**Description of the appliance, 14**
Overall view
Control panel

**Using the freezer to its full potential, 15-16**

**Energy saving tips, 17**

**Maintenance and care, 18**
Defrosting the appliance
Cleaning the appliance

**Troubleshooting, 19**

**Assistance, 20**

INDESIT